

HA-GAI

1

Lệnh Tái Xây Dựng Đền Thờ

1 Năm thứ hai của triều đại Vua Đa-ri-út,¹ ngày mùng một, tháng sáu,² lời của CHÚA đến với Tiên Tri Ha-gai để truyền lại cho Xê-ru-ba-bên con của Sê-anh-ti-ên, thống đốc của Giu-đa, và cho Giô-sua con của Giê-hô-xa-đát, thượng tế.

2 CHÚA các đạo quân phán, “Dân này nói, ‘Chưa đến lúc xây dựng lại nhà CHÚA.’” **3** Do đó lời CHÚA đến với Tiên Tri Ha-gai, phán rằng, **4** “Nay có phải là lúc các ngươi sống trong nhà có trần ván trong khi nhà này vẫn bị đổ nát chẳng?” **5** Vậy bây giờ, CHÚA các đạo quân phán thế này, “Hãy xem lại nỗ lực của các ngươi. **6** Các ngươi gieo nhiều, nhưng gặt ít; các ngươi ăn, nhưng không no; các ngươi uống, nhưng không đã khát; các ngươi mặc, nhưng không đủ ấm; và kẻ nào làm thuê, lãnh tiền công, rồi bỏ vào túi lủng.” **7** CHÚA các đạo quân phán, “Hãy xem lại nỗ lực của các ngươi. **8** Hãy lên núi, đốn gỗ, mang về, và xây dựng nhà thờ, để Ta sẽ được vui lòng về nhà đó và sẽ được vinh hiển,” CHÚA phán.

9 “Các ngươi kỳ vọng nhiều, nhưng này, kết quả lại ít ỏi. Những gì các ngươi mang về Ta đã thổi bay đi mất. Tại sao như thế?” CHÚA các đạo quân phán, “Bởi vì nhà Ta thì đổ nát, trong khi ai nấy trong các ngươi đều lo xây nhà cho mình. **10** Do đó vì cơ các ngươi, trời đã giữ sương móc lại, và đất cũng không sinh sản hoa màu. **11** Ngoài ra Ta đã gọi một cơn hạn hán đến trên đồng bằng, trên núi đồi, trên đồng lúa, trên vườn nho, trên rẫy ô-liu, trên bất cứ thứ gì do đất sinh sản, trên loài người, trên súc vật, và trên tất cả những gì bàn tay loài người đổ công sức ra làm.”

12 Bây giờ Xê-ru-ba-bên con của Sê-anh-ti-ên và Giô-sua con của Giê-hô-xa-đát, thượng tế, và tất cả những người còn sót lại trong dân vâng theo tiếng CHÚA, Đức Chúa Trời của họ, và vâng theo lời của Tiên Tri Ha-gai, người mà CHÚA, Đức Chúa Trời của họ, đã sai đến. Lúc ấy dân lấy làm lo sợ trước mặt CHÚA. **13** Vì thế Ha-gai, sứ giả của CHÚA, rao báo sứ điệp của CHÚA cho dân rằng, “Ta ở với các ngươi,” CHÚA phán.

14 Vậy CHÚA dấy động tinh thần của Xê-ru-ba-bên con của Sê-anh-ti-ên, thống đốc của Giu-đa, và tinh thần của Giô-sua con của Giê-hô-xa-đát, thượng tế, và tinh thần của tất cả những người còn sót lại trong dân. Họ đến và làm việc trong

¹ Darius Hystaspes, vua Ba-tư, trị vì từ 522-484 T.C.

² tức ngày 29 tháng 8 năm 520 T.C.

nhà của CHÚA các đạo quân, Đức Chúa Trời của họ, **15** vào ngày hai mươi bốn, tháng sáu, năm thứ hai³ của triều đại Vua Đa-ri-út.

2

Vinh Hiển Tương Lai của Đền Thờ

1 Ngày hai mươi mốt, tháng bảy,⁴ lời của CHÚA đến với Tiên Tri Ha-gai, phán rằng, **2** “Hãy nói với Xê-ru-ba-bên con của Sê-anh-ti-ên, thống đốc của Giu-đa, Giô-sua con của Giê-hô-xa-đát, thượng tế, và tất cả những người còn sót lại trong dân rằng, **3** ‘Ai trong các ngươi là người đã thấy sự tráng lệ của nhà này lúc trước? Bây giờ các ngươi thấy nó ra thế nào? So với lúc trước, chẳng phải hiện nay nó chẳng ra gì hay sao?’” **4** Tuy nhiên bây giờ CHÚA phán, “Hỡi Xê-ru-ba-bên, hãy mạnh mẽ. Hỡi Giô-sua con của Giê-hô-xa-đát, thượng tế, hãy mạnh mẽ. Hỡi tất cả những người trong xứ, hãy mạnh mẽ,” CHÚA phán, “và hãy làm việc, vì Ta ở với các ngươi,” **5** CHÚA các đạo quân phán. “Theo như lời Ta đã lập giao ước với các ngươi khi các ngươi ra khỏi Ai-cập, Thần Ta đang ngự giữa các ngươi. Các ngươi chớ sợ hãi.” **6** Vì CHÚA các đạo quân phán thế này, “Chẳng bao lâu nữa, Ta sẽ rung trời, chuyển đất, lắc đại dương, và lay lục địa. **7** Ta sẽ làm rung động các nước, rồi mọi vật quý giá của các dân sẽ được mang về chắt đầy trong nhà này, và Ta sẽ làm nhà này tràn đầy vinh hiển,” CHÚA các đạo quân phán. **8** “Bạc là của Ta, vàng là của Ta,” CHÚA các đạo quân phán. **9** “Vinh hiển sau này của nhà này sẽ rạng ngời hơn vinh hiển của nó lúc trước,” CHÚA các đạo quân phán, “và Ta sẽ ban bình an thịnh vượng cho nơi này,” CHÚA các đạo quân phán.

10 Ngày hai mươi bốn, tháng chín, năm thứ hai⁵ của triều đại Đa-ri-út, lời CHÚA đến với Tiên Tri Ha-gai rằng, **11** “CHÚA các đạo quân phán, ‘Hãy hỏi các tư tế, luật pháp nói thế nào về việc này: **12** Nếu một người mang thịt thánh trong vạt áo mình, mà vạt áo ấy chạm vào bánh, cháo, rượu, dầu, hay bất cứ thức ăn nào, vật bị chạm đó có trở thành thánh không?’”

Các tư tế trả lời, “Không.”

13 Bây giờ Tiên Tri Ha-gai nói, “Nếu một người bị ô uế vì chạm phải xác chết, rồi người ấy chạm vào bất cứ vật gì nói trên, vật ấy có bị ô uế không?”

Các tư tế trả lời, “Vật ấy sẽ trở nên ô uế.”

14 Bây giờ Ha-gai đáp, “Dân này cũng vậy và đất nước này cũng thế trước mặt Ta,” CHÚA phán, “Mọi việc tay chúng làm và mọi vật chúng đem dâng đều đã trở thành ô uế. **15** Bây giờ từ nay trở đi, các ngươi hãy suy nghĩ kỹ trước khi đặt một tảng đá này trên một tảng đá khác trong Đền Thờ CHÚA.

3 tức ngày 21 tháng 9 năm 520 T.C.

4 tức ngày 17 tháng 10 năm 520 T.C.

5 tức ngày 18 tháng 12 năm 520 T.C.

16 Bảy lâu nay các người đã ra như thế nào? Một người đến đồng lúa tưởng sẽ thu hoạch được hai mươi giạ nhưng chỉ có mười giạ; một người đến bồn ép rượu đình ninh sẽ thu hoạch được năm mươi lít rượu nhưng chỉ có hai mươi lít.

17 Ta đã đánh mọi việc tay các người làm bằng bệnh cây tàn rụi, bệnh nấm mốc, và mưa đá. Thế mà các người vẫn không quay về với Ta,” CHÚA phán.

18 “Bây giờ các người hãy để ý, từ ngày nay trở đi, tức từ ngày hai mươi bốn, tháng chín,⁶ ngày khởi công xây lại nền đền thờ CHÚA, các người hãy để ý kỹ.

19 Chẳng phải hạt giống vẫn còn trong vựa lắm sao? Cây nho, cây vả, cây lựu, và cây ô-liu vẫn chưa ra trái nào sao? Nhưng bắt đầu từ hôm nay trở đi, Ta sẽ ban phước cho các người.”

20 Lời của CHÚA đến với Ha-gai lần thứ hai trong ngày hai mươi bốn của tháng ấy, **21** “Hãy nói với Xê-ru-ba-bên thống đốc của Giu-đa: Ta sẽ làm rung trời và chuyển đất. **22** Ta sẽ lật đổ ngai vàng của các vương quốc. Ta sẽ tiêu diệt quyền lực của các vương quốc ngoại bang. Ta sẽ lật đổ các xe chiến mã và những kẻ cỡi chúng. Các ngựa chiến và các kỵ binh sẽ ngã nhào xuống đất. Mỗi người sẽ bị bạn đồng đội của mình hạ sát. **23** Trong ngày ấy,” CHÚA các đạo quân phán, “Hỡi Xê-ru-ba-bên con của Sê-anh-ti-ên, Ta sẽ chọn người làm đầy tớ của Ta,” CHÚA phán, “và Ta sẽ lập người như một chiếc nhẫn ấn của Ta,” CHÚA các đạo quân phán.

⁶ tức ngày 18 tháng 12 năm 520 T.C.